

SZENE 37 • NUMMER 7

Termin kod liječnice

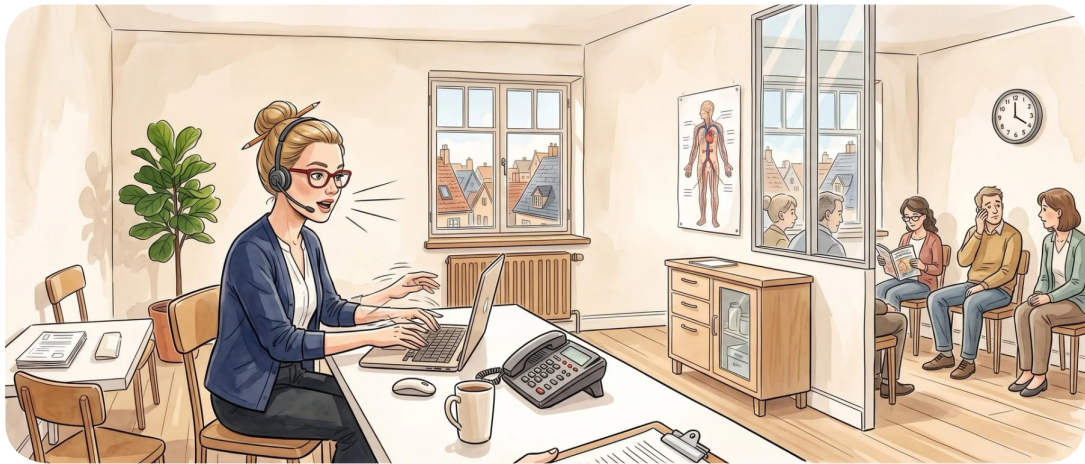
Du rufst in der Praxis an. Die Rezeptionistin spricht sehr schnell und möchte deinen Namen, buchstabiert, dein Geburtsdatum, deine Adresse und deine Telefonnummer wissen. Der erste freie Termin ist am 8. Juni. Das ist in zwei Wochen.

127 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann am Telefon einen Termin vereinbaren oder verschieben und meine Daten angeben.

Ana = ■ Lena (Lukas) = O Mira = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Ordinacija Javorgrad, dobro jutro. Kako Vam mogu pomoći?

O Oprostite, ne razumijem. Možete li govoriti sporije?

■ Kako. Vam. Mogu. Pomoći?

○ Trebam termin kod liječnice.

■ Ime i prezime?

○ Lena (Lukas) Becker.

■ Slovkajte prezime, molim.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Datum rođenja?

○ Desetog srpnja tisuću devetsto devedeset pete godine.

■ Adresa i broj telefona?

○ Lipova ulica sedam, stan tri. Telefon: nula, devet, jedan, jedan, dva, tri, četiri, pet, šest, sedam.

■ Prvi slobodni termin je osmog lipnja.

○ Osmog lipnja? Za dva tjedna!

○ Može li ranije? Danas ili sutra?

■ Ne, oprostite. Nema ranijih termina.

Es klopft. Mira steht vor deiner Tür. Sie hat alles gehört.

▲ Liječnica je moja kći. Danas u četiri.

○ Gospođa Mira kaže da je liječnica njezina kći...

■ O! Vi ste nova susjeda (**novi susjed**) iz broja sedam! Onda danas u četiri.

○ Hvala! I Vama hvala, gospođo Miro.

▲ Sve čujem. Zidovi su ovdje tanki.

Vokabeln

ZEIT UND UHRZEIT • VRIJEME I SAT

rano früh

ORTE IN DER STADT • MJESTA

ordinacija Praxis

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • OPISI

mršav dünn

DATEN UND EREIGNISSE • VRIJEME

termin Termin

datum rođenja Geburtsdatum

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Ordinacija Javorgrad, dobro jutro. Kako Vam mogu pomoći?

- ☐ A Mira
- ☐ B Lena
- ☐ C Ana

2 Adresa i broj telefona?

- ☐ A Lena
- ☐ B Mira
- ☐ C Ana

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Kako. Vam. Mogu. Pomoći?

- ☐ A Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.
- ☐ B Lindenstraße sieben, Wohnung drei. Telefon: null, neun, eins, eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben.
- ☐ C Wie. Kann. Ich. Helfen?

2 Osmog lipnja? Za dva tjedna!

- ☐ A Wie. Kann. Ich. Helfen?
- ☐ B Der achte Juni? Das ist in zwei Wochen!
- ☐ C Entschuldigung, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.

- ☐ A Gospođa Mira kaže da je liječnica njezina kći...
- ☐ B Slovkajte prezime, molim.
- ☐ C Ime i prezime?

2 Nein, entschuldigen Sie. Früher ist kein Termin frei.

- ☐ A Ne, oprostite. Nema ranijih termina.
- ☐ B Adresa i broj telefona?
- ☐ C Osmog lipnja? Za dva tjedna!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1 E, C, E, R. K, B,

2 gospođo hvala, Vama Hvala! I Miro.

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Hvala! I Vama hvala, gospođo Miro.
- ☐ Slovkaite prezime, molim.
- ☐ Može li ranije? Danas ili sutra?
- ☐ Oprostite, ne razumijem. Možete li govoriti sporije?
- ☐ Adresa i broj telefona?

SZENE 37 • WÖRTER

Termin kod liječnice

Ein Termin

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



ordinacija
Praxis



termin
Termin



datum rođenja
Geburtsdatum



rano
früh



mršav
dünn

Wörter

ordinacija

Praxis

Ordinacija Javorgrad, dobro jutro. Kako Vam mogu pomoći?

termin

Termin

Trebam termin kod liječnice.

datum rođenja

Geburtsdatum

Datum rođenja?

rano

früh

Može li ranije? Danas ili sutra?

mršav

dünn

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 ordinacija

- ☐ A Praxis
- ☐ B E-Mail
- ☐ C zu Fuß

2 rano

- ☐ A Regen
- ☐ B früh
- ☐ C sich setzen

3 mršav

- ☐ A dünn
- ☐ B sitzen
- ☐ C Kaffee

4 datum rođenja

- ☐ A sieben
- ☐ B Besprechung
- ☐ C Geburtsdatum

5 termin

- ☐ A essen
- ☐ B groß
- ☐ C Termin

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

govoriti termin Ordinacija Pomoći

_____ Javorgrad, dobro jutro. Kako Vam mogu pomoći?

Bedeutung: Praxis Javorgrad, guten Morgen. Wie kann ich Ihnen helfen?

termin govoriti Ordinacija Pomoći

Oprostite, ne razumijem. Možete li _____ sporije?

Bedeutung: Entschuldigung, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

Pomoći Ordinacija govoriti termin

Kako. Vam. Mogu. _____?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Helfen?

govoriti Pomoći Ordinacija termin

Trebam _____ kod liječnice.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

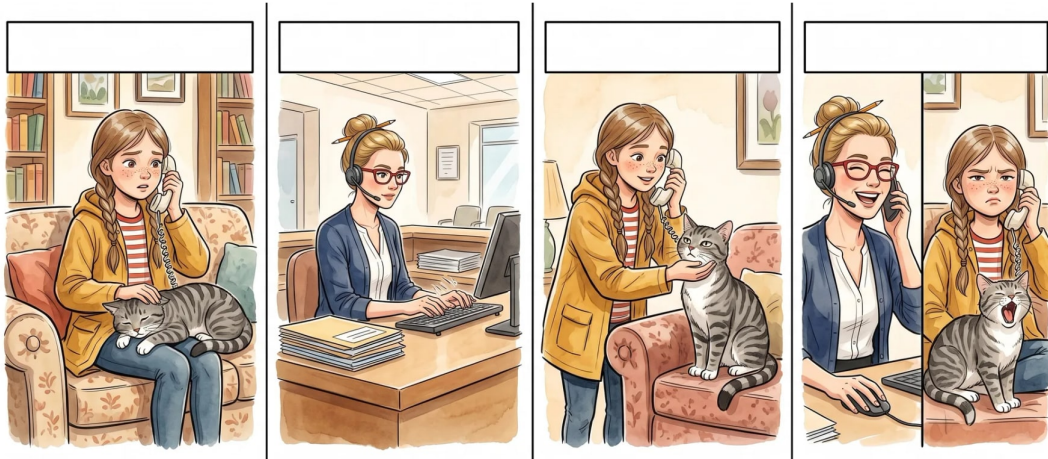
govoriti Pomoći Ime Ordinacija

_____ i prezime?

Bedeutung: Vorname, Nachname?

W3) GUTEN TAG! ICH BRAUCHE EINEN TERMIN BEI DER ÄRZTIN.

Fülle die Sprechblasen aus.



termin mačak mačke rođenja

Lana: Dobar dan! Trebam _____ kod liječnice.

Ana: Ime, prezime? Datum _____?

Lana: Miki. Nema prezimena. On je _____!

Ana: Mačak? Oprostite, nema slobodnih termina za _____.

Bedeutung: 1. Guten Tag! Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

2. Vorname, Nachname? Geburtsdatum?

3. Miki. Er hat keinen Nachnamen. Er ist ein Kater!

4. Ein Kater? Entschuldigung, für Katzen gibt es keine freien Termine.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

termin Ordinacija govoriti Pomoći

_____ Javorgrad, dobro jutro. Kako Vam mogu pomoći?

Bedeutung: Praxis Javorgrad, guten Morgen. Wie kann ich Ihnen helfen?

Ordinacija govoriti termin Pomoći

Oprostite, ne razumijem. Možete li _____ sporije?

Bedeutung: Entschuldigung, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

termin govoriti Pomoći Ordinacija

Kako. Vam. Mogu. _____?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Helfen?

Ordinacija Pomoći govoriti termin

Trebam _____ kod liječnice.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

Pomoći Ordinacija govoriti Ime

_____ i prezime?

Bedeutung: Vorname, Nachname?

SZENE 37 • GRAMMATIK

Datum rođenja, ranije

Einen Termin vereinbaren und das Geburtsdatum nennen

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Kroatisch

Online lesen & hören



Einen Termin vereinbaren und das Geburtsdatum nennen

Bitte mit **Trebam termin kod liječnice** um einen Termin. **Kod** verlangt den Genitiv für den Wohnort oder Arbeitsplatz einer Person. **Ranije** bedeutet früher, **kasnije** später; vergleiche verfügbare Daten und Uhrzeiten.

Das vollständige Geburtsdatum lautet **desetog srpnja tisuću devetsto devedeset pete godine**. Eine Jahreszahl in einer Datumsangabe verwendet eine feminine Ordnungszahl mit **godine**. Lerne dieses konkrete, nützliche Jahr, bevor du Jahreszahlen frei bilden sollst.

Für geboren kannst du **rođen sam** • **rođena sam** oder das reflexive Perfekt **rodio sam se** • **rodila sam se** verwenden. Behalte beim Buchstabieren den Nachnamen Becker unverändert. Die Straße **Lipova ulica** und die Telefonziffern müssen auf allen Formularen übereinstimmen.

Muster	Beispiel	Bedeutung
liječnice	Trebam termin kod liječnice.	Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich)
ranije	Može li ranije?	Geht es früher?
rođenja	Datum rođenja, molim.	Ihr Geburtsdatum bitte.
Rođen	Rođen sam desetog srpnja.	Ich bin am zehnten Juli geboren.

Trebam termin kod liječnice.

Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich)

Može li ranije?

Geht es früher?

Datum rođenja, molim.

Ihr Geburtsdatum bitte.

Rođena (Rođen) sam desetog srpnja.

Ich bin am zehnten Juli geboren.

Rodila (Rodio) sam se u Hamburgu.

Ich bin in Hamburg geboren.

Tisuću devetsto devedeset pete godine.

Im Jahr neunzehnhundertfünfundneunzig.

Adresa je Lipova ulica.

Die Adresse ist Lindenstraße.

Imam termin u četiri.

Ich habe um vier einen Termin.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Trebam termin kod liječnice.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich)

- 2 Može li ranije?

Bedeutung: Geht es früher?

- 3 Datum rođenja, molim.

Bedeutung: Ihr Geburtsdatum bitte.

- 4 Rođena sam desetog srpnja.

Bedeutung: Ich bin am zehnten Juli geboren.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Trebam termin kod _____.

- ☐ A liječnice
- ☐ B liječnicom
- ☐ C liječnica

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich)

2 Može li _____?

- ☐ A dalje
- ☐ B ranije
- ☐ C kasnije

Bedeutung: Geht es früher?

3 Datum _____, molim.

- ☐ A rođenje
- ☐ B rođenjem
- ☐ C rođenja

Bedeutung: Ihr Geburtsdatum bitte.

4 _____ sam desetog srpnja.

- ☐ A Rođeni
- ☐ B Rođeno
- ☐ C Rođena

Bedeutung: Ich bin am zehnten Juli geboren.

5 _____ sam se u Hamburgu.

- ☐ A Rodilo
- ☐ B Rodili
- ☐ C Rodila

Bedeutung: Ich bin in Hamburg geboren.

6 Tisuću devetsto devedeset _____ godine.

- ☐ A peti
- ☐ B petim
- ☐ C pete

Bedeutung: Im Jahr neunzehnhundertfünfundneunzig.

7 Adresa je Lipova _____.

- ☐ A ulicom
- ☐ B ulice
- ☐ C ulica

Bedeutung: Die Adresse ist Lindenstraße.

8 Imam termin u _____.

- ☐ A pet
- ☐ B četiri
- ☐ C šest

Bedeutung: Ich habe um vier einen Termin.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

rođenja rođenje

Datum _____, molim.

Bedeutung: Ihr Geburtsdatum bitte.

Rođena Rođeno

_____ sam desetog srpnja.

Bedeutung: Ich bin am zehnten Juli geboren.

Rodila Rodilo

_____ sam se u Hamburgu.

Bedeutung: Ich bin in Hamburg geboren.

pete peti

Tisuću devetsto devedeset _____ godine.

Bedeutung: Im Jahr neunzehnhundertfünfundneunzig.

ulica ulice

Adresa je Lipova _____.

Bedeutung: Die Adresse ist Lindenstraße.

četiri pet

Imam termin u _____.

Bedeutung: Ich habe um vier einen Termin.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

kod

termin

liječnice.

Trebam

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich)

2 Može ranije? li

Bedeutung: Geht es früher?

3 molim. Datum rođenja,

Bedeutung: Ihr Geburtsdatum bitte.

4 sam Rođena srpnja. desetog

Bedeutung: Ich bin am zehnten Juli geboren.

5 Hamburgu. sam Rodila se u

Bedeutung: Ich bin in Hamburg geboren.

- 6 devedeset pete Tisuću godine. devetsto

Bedeutung: Im Jahr neunzehnhundertfünfundneunzig.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich brauche einen Termin bei der Ärztin. (weiblich) Du sagst:

- ☐ A Trebam termin kod liječnice.
- ☐ B Trebam termin kod liječnica.

2 Geht es früher? Du sagst:

- ☐ A Može li ranije?
- ☐ B Može li kasnije?

3 Ihr Geburtsdatum bitte. Du sagst:

- ☐ A Datum rođenja, molim.
- ☐ B Datum rođenje, molim.

4 Ich bin am zehnten Juli geboren. Du sagst:

- ☐ A Rođena sam desetog srpnja.
- ☐ B Rođeno sam desetog srpnja.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Imam termin u četiri. | ☐ A Ich bin am zehnten Juli geboren. |
| ☐ 2 Može li ranije? | ☐ B Ich habe um vier einen Termin. |
| ☐ 3 Datum rođenja, molim. | ☐ C Geht es früher? |
| ☐ 4 Tisuću devetsto devedeset pete godine. | ☐ D Ihr Geburtsdatum bitte. |
| ☐ 5 Trebam termin kod liječnice. | ☐ E Die Adresse ist Lindenstraße. |
| ☐ 6 Adresa je Lipova ulica. | ☐ F Ich bin in Hamburg geboren. |

7 Rodila sam se u
Hamburgu.

G Ich brauche einen Termin bei
der Ärztin. (weiblich)

8 Rođena sam
desetog srpnja.

H Im Jahr neunzehnhundertfünfund
neunzig.